

くっちゃん

広報
11月号
2020 No. 1102



特集 令和元年度 決算報告
人事行政運営などの状況



マチイロ

広報紙をスマホなどで
閲覧できます



一表紙の写真についてー

写真は倶知安町も経由地となる北海道横断自動車道（黒松内～余市）のトンネル工事現場を、高速道路体験バスツアーに参加した町内の小学生が見学する様子。この取り組みの詳細は10ページをご覧ください。



秋のニセコをグルメで彩る

9月17日～21日の5日間、ひらふ第3駐車場の特設会場にて開催されたニセコオータムフードフェスティバルには、国際色豊かなニセコの味覚を、訪れた多くの人が楽しみました。



心を込め完成したお酒が贈られました

倶知安農業高校で進めてきた酒米プロジェクトにより完成した日本酒「忠（なかごころ）」が9月30日、同校生徒より文字町長と村井教育長に手渡されました。



家族の声援がみんなを後押し

10月10日、世代交流センターで行われたくっちゃん保育所ぬくぬくの運動会では、子どもたちが元気いっぱい、運命走や大玉転がし、リレーなどの競技を行いました。

まちの話題

— PHOTO SPOT —



収穫の秋 おいしいお米ができました

倶知安八幡地域資源保全隊と学校教育との連携により行われる田んぼの教室が、9月29日に字八幡の水田で行われ、東小学校5年生が稲刈り作業や脱穀作業などを体験しました。



力を合わせ精いっぱいの発表を

倶知安中学校学校祭が10月3日に開催。コロナ禍での開催となった今年、保護者の参観はありませんでしたが、生徒はこの日まで進めてきた準備や練習の成果を十分に発揮しました。



地域の防火・防災力向上のために

(有)ブームから倶知安消防署に救助訓練用安全マットなどが寄贈され、10月19日に町長室で羊蹄山ろく消防組管理者の文字町長から滝口直久代表取締役へ感謝状が手渡されました。

令和元年度 決算報告

地方自治法第 243 条の 3 第 1 項、俱知安町の「財政事情説明書の作成及び公表に関する条例」に基づき、令和元年度の町財政の決算をお知らせします。ここで挙げた数字は、一般会計、特別会計と水道事業会計の令和元年度決算額です。各会計の決算額は、監査委員による関係書類の審査を経て町議会に提出し、9 月定例町議会で、審議・認定されました。

また、併せて令和 2 年度予算の上半期（4－9 月）の執行状況をお知らせします。

※金額は万単位で記載するため四捨五入・切り捨て・切り上げをしています

◇一般会計および特別会計 決算額総括表

会 計 名	歳 入 (A)	歳 出 (B)	次年度への繰り越し (C)	実 質 収 支 (A - B - C)
一 般 会 計	99 億 9,715 万円	96 億 5,752 万円	586 万円	3 億 3,377 万円
特 別 会 計	13 億 9,431 万円	13 億 6,013 万円	—	3,418 万円
国民健康保険	5 億 277 万円	4 億 8,210 万円	—	2,067 万円
後期高齢者医療	1 億 7,649 万円	1 億 7,194 万円	—	455 万円
介護保険サービス	309 万円	309 万円	—	0 万円
公共下水道	7 億 336 万円	6 億 9,932 万円	—	404 万円
地方卸売市場	860 万円	368 万円	—	492 万円
全 会 計	113 億 9,146 万円	110 億 1,765 万円	586 万円	3 億 6,795 万円

◇水道事業会計 決算額総括表 ※詳細な数値は町水道課にて決算書をご覧ください

—— 収益的収支（水道水を各家庭に送るための費用）—— —— 資本的収支（施設の建設・改良のための費用）——

収入（消費税除く）		支出（消費税除く）		収入（消費税込み）		支出（消費税込み）	
区 分	決算額	区 分	決算額	区 分	決算額	区 分	決算額
水道料金	2 億 7,687 万円	人件費※	5,905 万円	企業債	1 億 4,300 万円	建設改良費	2 億 8,050 万円
他会計負担金	420 万円	減価償却費	1 億 947 万円	工事負担金	1,292 万円	企業債償還金	8,261 万円
その他収益	9,892 万円	維持管理費	5,833 万円	他会計負担金	2,924 万円	計	3 億 6,311 万円
計 (a)	3 億 7,999 万円	支払利息	1,394 万円	不足額（補てん財源）	1 億 7,795 万円		
		その他	4,842 万円	計	3 億 6,311 万円		
		計 (b)	2 億 8,921 万円				
		経常利益 (a-b) 9,078 万円					

※人件費は非常勤職員分除く

主 な 事 業

令和元年度に実施した事業の一部とその決算額を紹介します。

●一人ひとりを大切にするまち

地域医療体制の整備事業	1 億 2,582 万円
予防接種事業	3,246 万円

●子どもが心身ともに健やかに育つまち

子ども・子育て施設型給付	3 億 1,264 万円
小学校英語教育委託事業	2,546 万円
母子検診事業	1,805 万円

●やる気いっぱいのもち

G20 観光大臣会合推進事業	3,337 万円 ^A
農業振興事業	2,049 万円
商店街活性化事業補助金	1,380 万円

●安全に暮らせるまち

街路防犯灯設置・維持費補助金	965 万円
住宅改修助成金	880 万円
防災施設整備事業	570 万円
防犯カメラ設置事業	298 万円 ^B

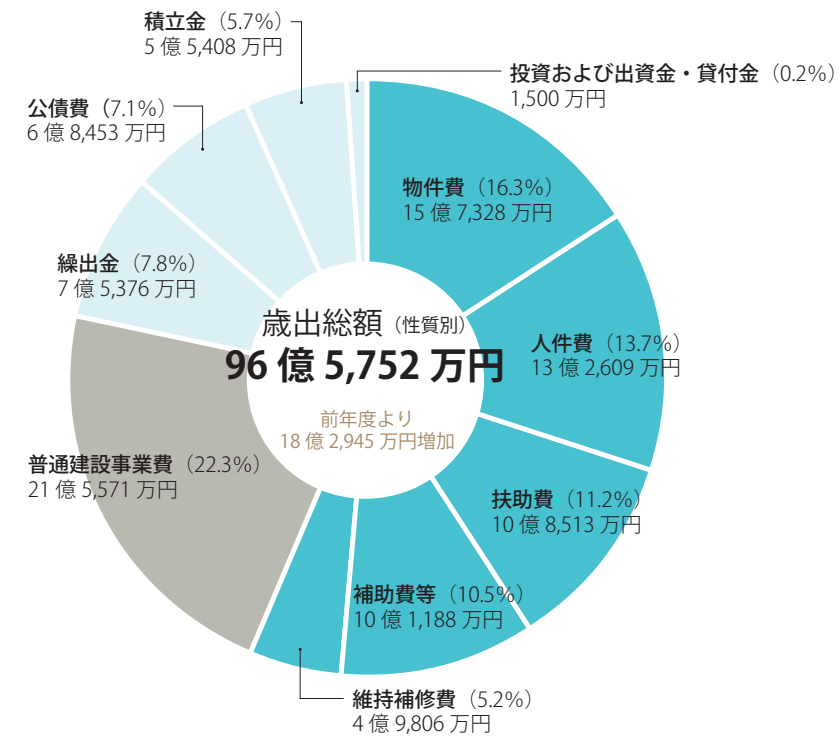
●人と人とのつながりがあるまち

社会教育 青少年教育事業	1,056 万円 ^C
美術館 20 周年記念特別展事業	146 万円

●次の世代に引き継げるまち

北海道新幹線推進事業	4 億 6,369 万円
役場庁舎建替事業	4 億 3,415 万円 ^D
除雪対策事業	4 億 2,918 万円
道路改良修繕及び橋りょう維持補修事業	2 億 3,295 万円

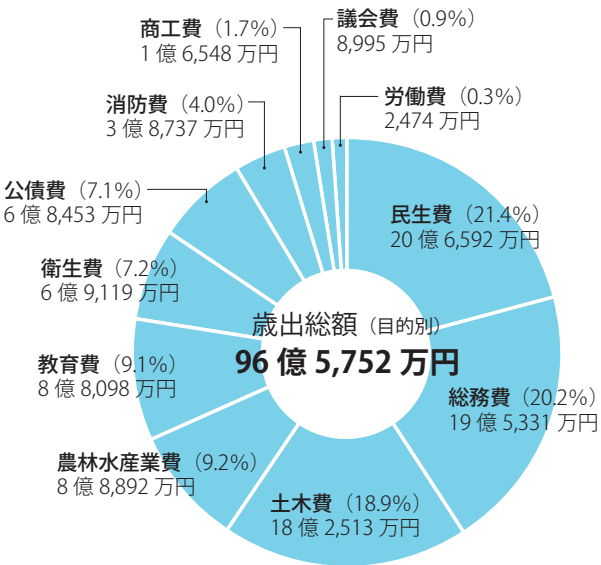




消費的経費 54 億 9,444 万円 ※円グラフの（ ）内の数字は構成比
支出の効果が単年度、極めて短期間で終わるもので投資的経費以外の経費

投資的経費 21 億 5,571 万円
支出の効果が資本形成に向けられ、道路や施設など将来残るものに支出される経費

その他経費 20 億 737 万円
消費的経費、投資的経費にあたらない経費



※円グラフの（ ）内の数字は構成比

役場庁舎建替事業などの大型事業により歳出総額が増加

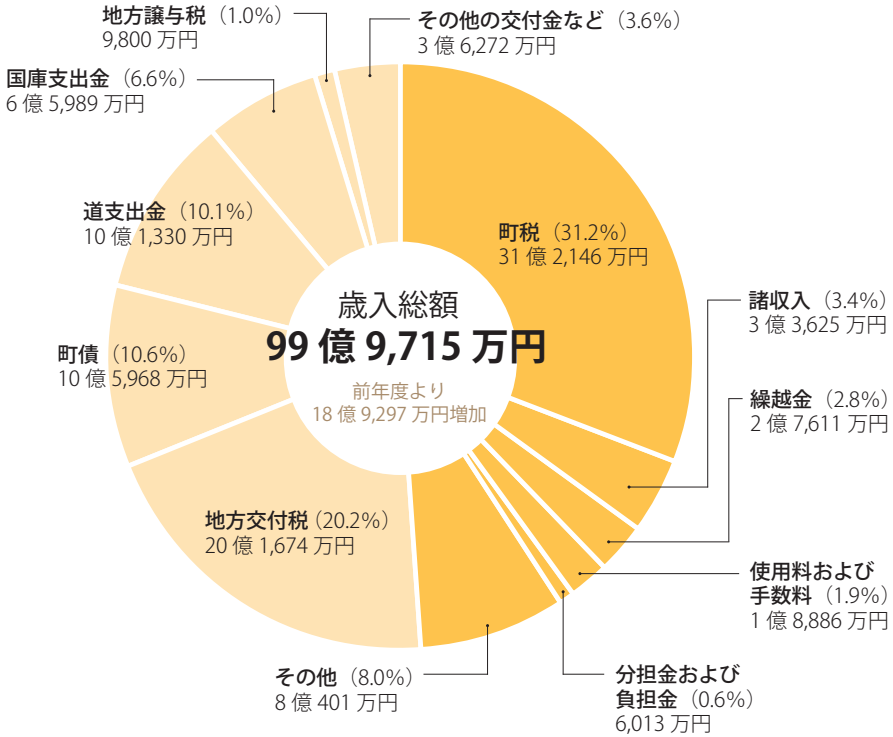
歳出総額は、前年度に比べ約 23.4%、約 18 億 3 千万円の増となりました。
消費的経費は、ふるさと納税の納税額増加に伴い、ふるさと納税業務委託費が約 8 千万円、G20 観光大臣会合に係る関連事業経費で約 2,600 万円増加した他、子ども・子育て施設型給付事業で約 4 千万円増加し、全体で約 2 億 6 千万円増加しました
投資的経費は、役場庁舎建替関連事業費が約 4 億 2 千万円増加し、道路改良事業や北海道新幹線建設費負担事業などの大型事業の影響により、前年度と比べ全体として約 12 億 2 千万円増加しました。

また積立金では、役場庁舎建設基金、ふるさと応援基金、財政健全化基金などに積み立てを行い、ふるさと応援基金の増加や新設された宿泊税基金により、全体として約 2 億 7,300 万円増加しました。
今後も事務事業の見直しも含め、効率的・効果的な財政運営に努めます。

町民一人当たりに使われたお金
62 万 2,063 円
(前年度より 13 万 226 円増加)

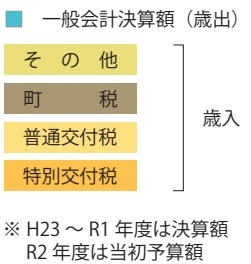
民生費		
		
133,071 円		
総務費	土木費	農林水産業費
		
125,817 円	117,561 円	57,257 円
教育費	衛生費	公債費
		
56,746 円	44,521 円	44,092 円
消防費	商工費	その他
		
24,951 円	10,659 円	7,388 円

※令和 2 年 3 月末現在の人口 1 万 5,525 人から算出



自主財源 = 町が自主的に徴収する財源 ※円グラフの（ ）内の数字は構成比
依存財源 = 国や道から交付される財源

◇一般会計決算額と地方交付税の推移



※ H23 ～ R1 年度は決算額
R2 年度は当初予算額

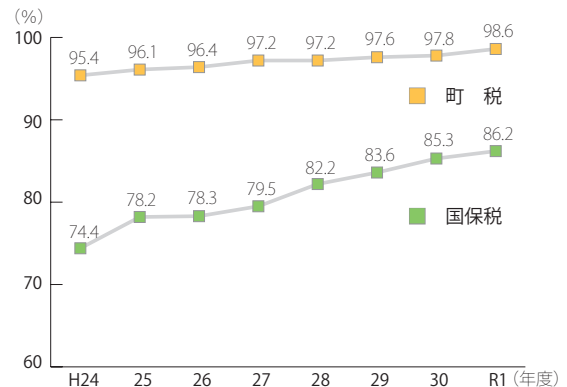
◇町税の内訳

令和元年度	決 算 額	構成比	対前年度増減
固定資産税	13 億 7,604 万円	44.1%	1 億 5,355 万円
町 民 税	12 億 936 万円	38.7%	9,213 万円
町たばこ税	1 億 9,049 万円	6.1%	1,357 万円
宿 泊 税	1 億 7,648 万円	5.7%	1 億 7,648 万円
都市計画税	8,697 万円	2.8%	378 万円
入 湯 税	4,417 万円	1.4%	556 万円
軽自動車税	3,795 万円	1.2%	202 万円
合 計	31 億 2,146 万円	—	4 億 4,709 万円

宿泊税を新設した町税では町民税や固定資産税が増加

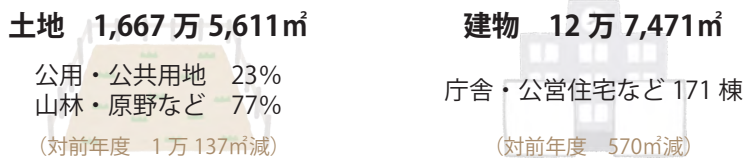
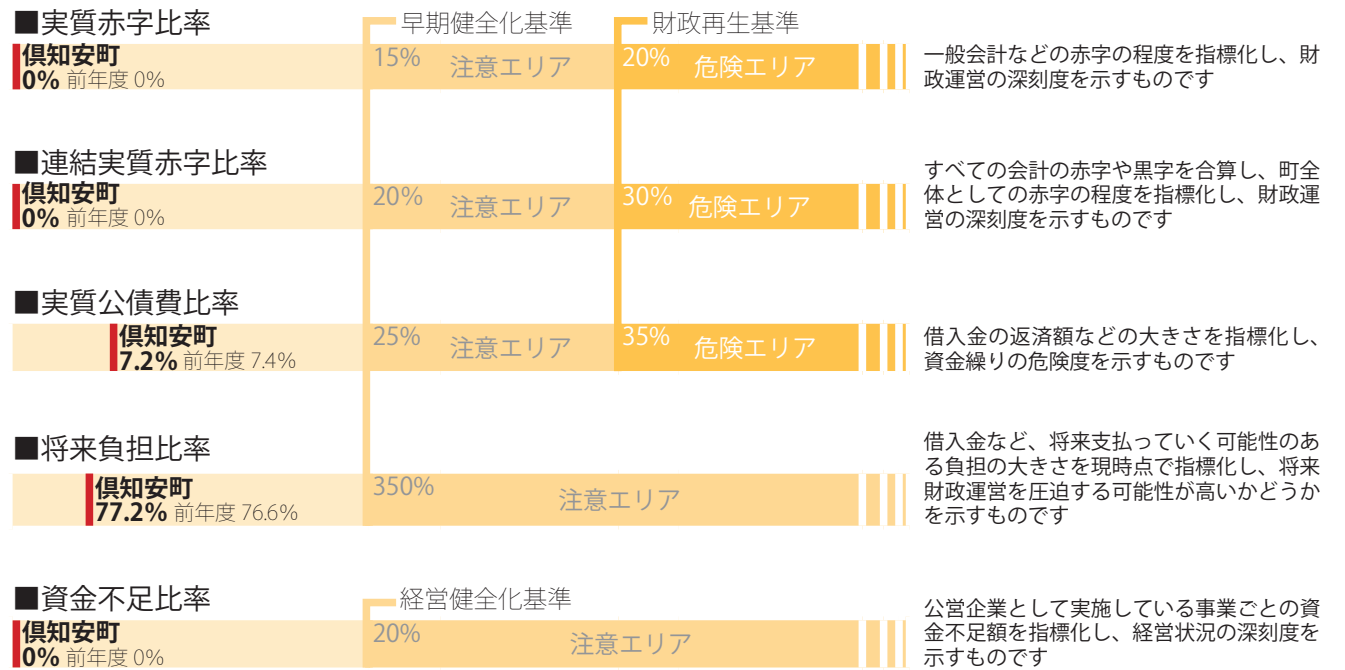
歳入総額は、前年度と比べ約 23.4%、約 18 億 9 千万円の増となりました。
主な要因は、大型事業実施に対する道支出金の増加や、財源確保のための町債の増加などが挙げられます。
歳入の主要な柱となる「町税」は、不動産業、観光業を中心とした企業収益が引き続き好調であることなどによる町民税の増加や新築住宅件数が増えたことによる固定資産税の増加、また新設された宿泊税により約 4 億 4,700 万円の増加となりました。
町税と並んで大きな割合を占める地方交付税については、町税の伸びが大きかったこともあり、約 4,700 万円減少しました。
また、町税と国保税の収納率はここ数年、上昇傾向です。
引き続き、限られた財源を有効に配分しながら健全な財政運営を進めます。

◇町税と国保税の収納率の推移



データから見る 財 政

令和元年度決算を基に「財政健全化法」の規定による財政の健全化判断比率を算定した結果、当町の財政状況はいずれの指標においても健全であるという結果が出ました。



貯 金 と 借 金

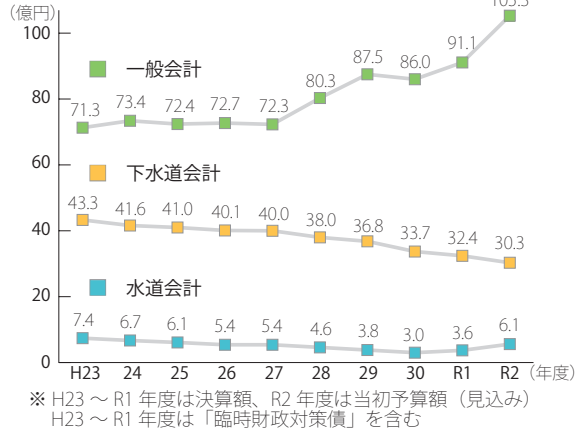
令和元年度は、各種事業にふるさと応援基金（貯金）を活用した他、役場庁舎建設基金に約 6,200 万円を積み立てしました。

町債（借金）とは、町が大きな事業を実施するにあたり借り入れるお金のことで、令和元年度は新庁舎整備事業に 3 億 7,620 万円、北海道新幹線建設費負担事業に 1 億 50 万円、ノースパークタウン長寿命化等改善事業に 7,610 万円を借り入れた他、道路橋りょう整備事業、各施設除却事業などの財源として借り入れを行いました。また、歳出の公債費によりこれまでの町債の元金償還を進めています。

◇ 町債（借金）残高の内訳

	令和元年度末残高	対前年度増減
公共下水道	31 億 8,145 万円	▲ 1 億 9,001 万円
臨時財政対策債	31 億 4,663 万円	▲ 2 億 5,862 万円
公営住宅	11 億 9,847 万円	▲ 3,849 万円
道路・公園	11 億 90 万円	2 億 6,418 万円
児童福祉施設	10 億 8,270 万円	0 万円
地産地消食育推進施設（学校給食センター）	8 億 2,776 万円	▲ 334 万円
小・中学校	3 億 9,643 万円	▲ 6,556 万円
上水道	3 億 6,299 万円	6,039 万円
農業・林業	1 億 6,101 万円	4,076 万円
その他	11 億 1,279 万円	4 億 8,770 万円
計	125 億 7,113 万円	2 億 9,701 万円

◇ 町債（借金）残高の推移



令和 2 年度予算執行状況

◇ 予算執行状況（上半期 4－9 月）

会 計 名			予 算 額（A）	収入済額（B）	執行率 B / A	支出済額（C）	執行率 C / A
一 般 会 計			133 億 6,435 万円	56 億 4,388 万円	42.2%	56 億 4,191 万円	42.2%
特 別 会 計	国 民 健 康 保 険 事 業		4 億 8,510 万円	3 億 353 万円	62.6%	2 億 6,304 万円	54.2%
	後 期 高 齢 者 医 療 事 業		1 億 8,403 万円	7,906 万円	43.0%	5,295 万円	28.8%
	介 護 保 険 サ ー ビ ス 事 業		403 万円	251 万円	62.3%	195 万円	48.4%
	公 共 下 水 道 事 業		8 億 4,626 万円	3 億 1,458 万円	37.2%	2 億 8,097 万円	33.2%
	地 方 卸 売 市 場 事 業		600 万円	738 万円	123.0%	74 万円	12.3%
水 道 事 業	資 本 的	収 入	4 億 336 万円	164 万円	0.4%	—	—
		支 出	6 億 4,091 万円	—	—	1 億 5,971 万円	24.9%
	収 益 的	収 入	3 億 7,803 万円	1 億 5,651 万円	41.4%	—	—
		支 出	3 億 1,217 万円	—	—	5,763 万円	18.5%

◇ 令和元年度からの繰越明許事業執行状況（上半期 4－9 月）

会 計 名	繰越予算額（A）	収入済額（B）	執行率 B / A	支出済額（C）	執行率 C / A
一 般 会 計	8,377 万円	586 万円	7.0%	1,087 万円	13.0%

※繰越明許費：事業の性質など、何らかの事由によって、当該会計年度内に支出が終わらない見込のあるものについて、限度額を定め、議会の議決を得て翌年度に限り使用できる予算のこと

町民一人当たりの

貯 金 12 万 5,408 円 借 金 80 万 9,734 円

※令和 2 年 3 月末現在の 1 万 5,525 人から算出

ふるさと応援 寄 附 金

ふるさと応援寄附金は、まちづくりを応援しようとする人から寄附金を募り、これを財源として各種事業を実施することを目的に平成 20 年度に創設されました。いただいた寄附金は一度基金として積み立て、その後さまざまな事業に有効活用します。

積 立 先	件 数	金 額
ふるさと応援基金	13,569 件	126,166,113 円
教育振興基金	1,299 件	10,400,073 円
	14,868 件	136,566,186 円

これまでいただいた寄附金のうち 3,303 万円を令和元年度のさまざまな事業に有効活用させていただきました。

事 業 名	金 額
・北海道新幹線俱知安駅及び駅周辺整備に関する事業	12,947,000 円 A
・じゃがりん号運行事業	5,199,000 円 B
・統合保育所運営事業	3,536,000 円 C
・国際観光リゾート創出に関する事業	2,835,000 円
・旭ヶ丘スキー場運営事業	2,822,000 円
・ごみ減量化、リサイクル事業	2,772,000 円
・予防接種事業	1,601,000 円
・青少年育成事業	1,000,000 円
・美術館振興事業	200,000 円
・役場庁舎建替事業	85,000 円
・スポーツ振興事業	23,000 円
・八幡幹線排水路改修事業	10,000 円
	33,030,000 円

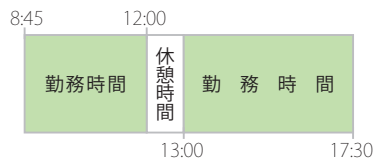


人事行政の運営などの状況

「俱知安町人事行政の運営等の状況の公表に関する条例」に基づき、町職員の前年度（令和元年度）の給与、勤務条件などの状況についてお知らせします。

◇勤務する曜日、1日の勤務時間

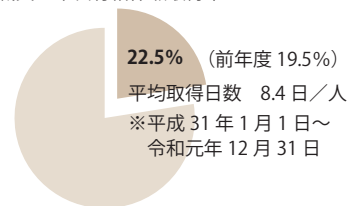
町職員は毎週月～金曜日（国民の祝日に関する法律で定めた休日、12月31日～1月5日を除く）を勤務日としています。



※勤務時間は8時45分～17時30分（うち休憩時間12～13時）

休暇は年次有給（年間20日、繰り越しを含めると最大40日）、産前・産後、介護、育児、ボランティアなど22種類あります。

職員の年次有給休暇取得率



◇職員の分限、懲戒処分

分限処分者（本人に不利益が生じる処分）

処分内容	処分者	処 分 理 由
降 任	0人	
免 職	0人	
休 職	3人	心身の故障

懲戒処分

処分内容	処分者	処 分 理 由
免 職	0人	
停 職	0人	
減 給	0人	
戒 告	0人	

◇職員の服務

	営利を目的とする私企業・団体の役員、その他の地域を兼ねる	許可件数
営利企業等従事許可	自ら営利を目的とする私企業を営む	0件
	報酬を得る事業・事務	1件

◇級別職員数（一般行政職等、平成31年4月1日現在）

- 1級 定型な業務を行う職務
- 2級 高度な知識、経験が必要とする業務を行う職務
- 3級 ①係長、主査の職務
②困難な業務を処理する主任の職務
③特に高度な知識、経験が必要とする業務を行う職務
- 4級 特に困難な業務を処理する係長、主査の職務
- 5級 主幹職の職務
- 6級 課長職の職務



◇職員の福祉と利益保護の状況

福利厚生事業

団 体 名	概 要	公 的 負 担
北海道市町村職員共済組合	組合員である職員の掛金と使用者である自治体の負担金を財源として、組合員およびその家族の生活の安定と福祉の向上に寄与するとともに、公務の能率的運営に資することを目的としています。	1億9,919万円
北海道市町村職員福祉協会	会員（職員）と家族の福祉の増進と生活安定のため、また共済組合の事業を補完するさまざまな事業を行っています。	44万円

俱知安町職員福利厚生会

職員相互の親睦と福利厚生の向上を図ることを目的に設置されました。事業内容は①・②のとおり。
公費負担額＝313万円（令和元年度実績）

①健康管理事業

種 類	受 診 者	受 診 率
総 合 健 診	104人	89.7%
ミニドック健診	43人	69.4%

②元氣回復事業

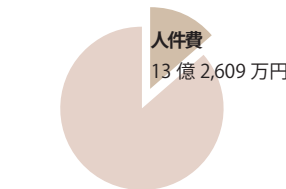
レクリエーションの実施と体育グループなどへの活動費助成

その他の項目を含め、「人事行政の運営などの状況」については町公式WEBサイトでも公表しています
http://www.town.kutchan.hokkaido.jp/town_administration/jinji_syokuin/jinji_joukyou/

◇人件費の状況（令和元年度一般会計決算、特別職を含む）

歳 出 総 額 (A)	人 件 費 (B)	前年度比	人件費率 (B/A)
96億5,752万円	13億2,609万円 (共済費負担など含む)	+3,222万円 (2.49%増)	13.73%

歳出総額96億5,752万円のうち



◇職員人件費（職員総数は平成31年4月1日現在、給与費は令和元年度決算額）

	職 員 数			職 員 給 与 費				1人当たり 給 与 費
	総数	退職	採用	給 料	期末勤勉手当	その他手当	計	
一般行政職	164人	6人	11人	5億8,237万円	2億2,784万円	1億27万円	9億1,048万円	539万円
技能労務職	7人	0人	0人	2,523万円	981万円	387万円	3,891万円	556万円
計	171人	6人	11人	6億760万円	2億3,765万円	1億414万円	9億4,939万円	—

◇特別職・町議会議員の給料・報酬（月額）

	三 役			議 員		
	町 長	副 町 長	教 育 長	議 長	副 議 長	議 員
給料・報酬	700,000円	600,000円	550,000円	268,000円	218,000円	179,000円
期末手当	6月期：2,025円 12月期：2,175円 役職加算15%			6月期：2,100円 12月期：2,300円 役職加算15%		

◇手当制度

	内 容	支 給 額		内 容	支 給 額
扶 養 住 居 時 間 外 勤 務 休 日 勤 務 夜 間 勤 務 期 末 勤 勉	○扶養親族のある職員に対して ・配偶者：月額6,500円 ・子：月額10,000円／1人 ・その他：月額6,500円／1人 ・特定扶養：満15～満22歳の扶養親族がある場合は5,000円加算	1,382万円	寒 冷 地 管 理 職 員 特 別 勤 務	○11月から翌年3月の各月初日に在勤する職員に対して ・世帯主（扶養親族あり） 月額26,380円 ・世帯主（扶養親族なし） 月額14,580円 ・非世帯主 月額10,340円	1,479万円
	○住宅などを借り受け、月額12,000円を超える家賃などを支払っている職員に対して ・借家など：家賃月額2分の1（上限27,000円）	1,962万円		○管理、監督の地位にある職員（主幹職以上）に対して ・給与月額×課長職8%、主幹職6%	1,150万円
	○正規の勤務時間を超えて勤務することを命じられた職員に対して 【勤務日】（原則1日3時間以内） ・勤務1時間当たり給与額×1.25 【週休日】（原則代休振り替え） ・勤務1時間当たり給与額×1.35	4,266万円		○管理職員が臨時、緊急の必要、その他の公務の運営の必要により、週休日か祝日、年末年始の休日などに勤務した場合 ・課長職：1回8,000円 ・主幹職：1回6,000円 （勤務に従事した時間が6時間を超える場合は100分の150を乗じて得た額）	70万円
期 末 勤 勉	○祝日、年末年始の休日などに勤務することを命じられた職員に対して（原則代休振り替え） ・勤務1時間当たり給与額×1.35	4,266万円	特 殊 勤 務 通 勤	○著しく危険、不快、不健康、困難な勤務、その他著しく特殊な勤務に従事し、給与上特別の考慮を必要とする職員に対して ・税務手当（もっぱら町税の徴収事務に従事する職員）：月額5,000円 ・上記職員以外で町税の徴収などの事務に従事した職員：日額500円 ・感染症防疫業務手当：日額500円 ・野犬捕獲業務手当：日額500円 ・行旅病人取扱手当：1件500円 ・行旅死亡人収容手当：1件1,000円 ・火葬業務手当：日額1,000円 ・家畜防疫業務手当：日額500円 ・徴収手当（水道料金など）：日額500円 ・停水処分手当：日額800円 ・緊急出動手当：1回600～800円	28万円
	○正規の勤務時間として22～5時の間に勤務する職員に対して ・勤務1時間当たり給与額×0.25	4,266万円		○通勤距離が片道2km以上の職員に対して ・交通機関を利用している場合：運賃などの相当額 ・自動車などを使用している場合：2,000～31,600円	79万円
	○6月1日、12月1日に在籍する職員に対して ・6月期：基礎額×1.3カ月分 ・12月期：基礎額×1.3カ月分 （役職加算6級15%、5・4級10%、3級5%）	1億4,071万円			

新規・転所入所申込（福祉医療課児童福祉係で受付）

対象年齢 （令和3年4月1日時点）	対象施設
0～2歳 保育の必要性あり	くっちゃん保育所 ぬくぬく 認定こども園 倶知安幼稚園（保育部分）
3～5歳 保育の必要性あり	認定こども園 倶知安幼稚園（保育部分） 認定こども園 藤幼稚園（保育部分） 認定こども園 めぐみ幼稚園（保育部分）

【新規】令和3年4月1日からの保育を新規で申し込む方

【転所】現時点で保育を受けており、現在の施設からの転所を申し込む方

継続入所申込（各利用施設で受付）

対象年齢 （令和3年4月1日時点）	対象施設
1～2歳	くっちゃん保育所 ぬくぬく 認定こども園 倶知安幼稚園（保育部分）
3～5歳	認定こども園 倶知安幼稚園（保育部分） 認定こども園 藤幼稚園（保育部分） 認定こども園 めぐみ幼稚園（保育部分）

【継続】現時点で保育を受けており、現在の施設の利用を継続して申し込む方

認定こども園（教育部分）※令和3年4月入園

■入園願書配付／11月4日(水)

■願書受付／11月18日(水) 14時から各園にて

園認定こども園倶知安幼稚園 ☎ 22－1354

園認定こども園藤幼稚園 ☎ 22－1733

園認定こども園めぐみ幼稚園 ☎ 22－1276



受け付けは11月4日(水)から
保育施設などの入所申込み

くっちゃん保育所ぬくぬくおよび各認定こども園の令和3年度入所申込が始まります。

くっちゃん保育所ぬくぬく・認定こども園（保育部分）

■保育の必要性／次のいずれかに該当すること

- ①保護者が就労している
- ②母親が妊娠中または出産後間もない
- ③保護者が病氣中または障がいがある
- ④同居または長期入院などをしている親族の介護や看護をしている
- ⑤災害復旧にあたっている
- ⑥求職活動をしている
- ⑦就学または職業訓練中である
- ⑧虐待やDVの恐れがある
- ⑨育児休暇取得中にすでに保育を利用している子どもの継続利用が必要である

■申込受付期間／11月4日(水)～30日(月)

※継続入所申込は16日(月)まで

■対象年齢、受付場所／右表のとおり

■新規入所申込書などの配布／11月上旬から保健福祉会館および各認定こども園にて

園福祉医療課児童福祉係 ☎ 23－0500

園住民環境課生活安全係
☎ 56―8005

※まちトーク今後の日程

日にち	時 間	場 所
11月 2日(月)	15：00～	克雪管理センター
11月17日(火)	18：30～	八幡地域センター
11月18日(水)	15：00～	東部地域会館



▲10月6日の北地域会館（左）と14日の東地域会館（右）の様子

10月6日(火)から町内10会場で、町長と参加者がまちづくりについて語り合う「まちトーク」を開催しています。最初の会場となった6日(火)の北地域会館では14名が参加。参加者からは「ごみの分別ルール」や「避難所の運用方法」などの話題が出され、それらについて約1時間の議論が行われました。まちトークの今後の日程については、左表をご覧ください。

11月も3会場で
まちトーク開催中

利便性を実感
高速道路体験ツアー

トンネル工事現場の見学や高速道路の利用を通して、土木技術を身近に感じてもらうことや北海道横断自動車道（黒松内～余市）開通後の生活について考えてもらうことなどを目的に実施される「高速道路体験バスツアー」（主催…しりべしに高速道路を実現する会）が、10月3日(土)に開催されました。今年は、新型コロナウイルス感染拡大防止のため、定員を減らし、マスク着用や手の消毒を行うなどの感染対策を行いながら実施され、町内の小学校に通う5・6年生10名が参加しました。参加者は、共和町の新稲穂トンネルと余市町の登川大橋の工事現場を見学後、余市町から札幌市の屋食会場までの往復を、それぞれ一般道と高速道路を利用し、移動時間や距離、乗り心地の違いを体感することで、高速道路の利便性を実感しました。

▲トンネル工事現場内で作業員からの説明を聞く様子

コロナ禍でも工夫して
ワンダーサイクリング

9月20日(日)、今年が2回目の開催となる『NEO羊蹄一周ワンダーサイクリング（羊蹄ニセコ自転車走行協議会主催）』が、旭ヶ丘公園駐車場を発着地点に行われました。

このイベントは、コロナ禍にあっても参加者が安心して楽しめるよう、運営に際し感染対策を講じるなど、十分な配慮と工夫がなされ、当日は用意された50^キ、70^キ、100^キの3つのコースを、ガイドを含めた参加者79名が8～10名のグループに分かれて、秋の羊蹄山麓を走り抜けました。スタート前に話を伺った参加者の男性は「新型コロナウイルスの影響で自転車のイベントなどが軒並み中止となる中で、このように開催に至ったことは大変うれい

です」と話していました。



▲旭ヶ丘公園をスタートした参加者

確定申告時の事務
効率化を受け感謝状

9月24日(木)に町長室で、札幌国税局長からの感謝状が、文字町長へ手渡されました。これは、市町村で受付をした確定申告書などのデータを、税務署に紙ではなく専用回線でデータ引継ぎすることで、市町村と税務署双方の事務効率化が図られることなどから、積極的に取り組みを行う市町村へ感謝状が贈られるものです。

この専用回線を使用したデータの引継ぎは、行政の事務効率化の他、住民にとっても一部添付書類の提出が不要となることや、事務処理が簡素化され還付金の早期還付が可能になることなどのメリットがあります。

今回の感謝状贈呈を受けて文字町長は「今後も積極的に取り組みを進めると

ともに、税の大切さを住民の皆さんに伝えていきたいです」と話しました。



▲札幌国税局近藤達也課税第一部長（右）と福原浩光倶知安税務署長（左）

スポーツ振興くじ助成金で
体育館にランニングマシン設置

倶知安町総合体育館では、利用者の健康増進やトレーニング環境改善などのために、独立行政法人日本スポーツ振興センターの「令和2年度スポーツ振興くじ助成金（toto）」を活用して、ランニングマシン2台を設置しました。

この助成金は、地域のスポーツ振興を図ることを目的として、スポーツ教室や大会の開催といったスポーツ活動の推進に関する取り組みや、スポーツ施設の整備などを行う市町村・団体などに対して助成されます。



園総合体育館 ☎ 22－2288

11月中に忘れず使用しましょう
地元のお店応援クーポン券

令和2年8月1日現在で住民登録のある全町民を対象にお送りした「地元のお店応援クーポン券」の使用期間は**令和2年11月30日(月)**までです。**まだクーポン券を受け取りになっていない方へ**

配達時に不在などの理由で受け取りがされなかったクーポン券は、まちづくり新幹線課で保管しています。受け取りの際は、**印鑑と本人確認書類（免許証や保険証など）**を持参してください。

倶知安町持続化支援金の申請は11月30日まで

新型コロナウイルスの影響により売り上げが減少したものの、その割合が国の持続化給付金の給付要件を満たしていない事業者を対象に給付する「倶知安町持続化支援金」の申請は、11月30日(月)までです。

園まちづくり新幹線課商工労働・企業誘致係
☎ 56―8012

暮らしの*i*Information

情報の掲載を希望される場合はご相談ください
※掲載希望月の前月 10 日までに総合政策課広報広聴係へ要連絡

納税だより

【年末調整の時期が近づいてきました】

年末調整は、給与所得者にとって確定申告に代わるもので、毎月の給与やボーナスから徴収された今年の所得税の合計額について、給与総額から算出した所得税額(年税額)と比較し、生じる過不足を清算するものです。ほとんどの給与所得者は、年末調整を受けると所得税の納税が完了し、改めて確定申告を行う必要がなくなります。

■年末調整を受ける際の注意

①扶養控除の申告書

勤務先に「給与所得者の扶養控除等（異動）申告書」を提出している方で、2020 年中に結婚、出産、就職などにより扶養親族に異動があったときの他、今年から適用できる「ひとり親控除」に該当する場合は、その都度、申告書を勤務先に提出することになります。異動の手続きが済んでいない方は、年末調整に間に合うように提出してください。また、扶養親族で 2020 年中の所得が 48 万円（給与のみの場合 103 万円）を超える方は、扶養控除が受けられません。扶養親族の所得についても今一度ご確認ください。

※配偶者の所得が 133 万円（給与のみは 201 万 5 千円）

以下であれば配偶者特別控除を受けることができます
※本人の合計所得が 1,000 万円(給与のみは 1,195 万円)を超えると配偶者控除は適用されません

②保険料控除等の申告

本人が支払った国民健康保険税や国民年金などの社会保険料はその全額が、また、生命保険料や地震保険料などはその支払った額に応じ算出した額が、それぞれ年末調整の際に所得から控除されます。控除を受けるには、加入先から発行された「保険料等控除証明書」などの添付が必要です。これらの書類の紛失にはご注意ください。

■国税務課住民税係 ☎ 56 — 8003

募集

会計年度任用職員募集

保育補助 若干名

■応募資格／60 歳未満の町内在住者
■任用期間／任用日〓翌年 3 月 31 日
■業務内容／保育士の補助
■勤務時間／8 時〓18 時のうち 6 時間以内（シフト制）、週休二日制、ただし月 2〓3 回は土曜勤務有
■勤務場所〓くっちゃん保育所ぬくぬく

■賃金・待遇／時給 897〓1019 円、期末手当・社会保険・雇用保険・通勤手当有
■申込方法／履歴書（写真貼付）を提出
■〓くっちゃん保育所ぬくぬく

☎ 55〓8080

専任駐在員 1 名

■応募資格／65 歳未満の町内在住者
■任用期間／任用日〓翌年 3 月 31 日
■業務内容／町広報紙などの配布、住民異動の実態調査、住民運動の推進、青少年の補導、生活安全事務など※広報配布期間（毎月 1 日〓5 日）は土日祝日勤務有
■賃金・待遇／月額 6 万〓9 万円程度、期末手当有
■申込方法／11 月 16 日(月)までに履歴書とハローワークの紹介状を提出
■〓住民環境課生活安全係

児童支援員 若干名

■応募資格／児童福祉に関心のある方、保育士または教員免許有資格者・児童関連業務の従事経験者尚可
■任用期間／任用日〓翌年 3 月 31 日
■業務内容／遊びを通じた生活指導

■勤務時間／平日は 10 時〓18 時または 13 時〓16 時、土曜・夏休みなどの長期休暇期間は 8 時〓18 時の間でシフト制
■勤務場所／放課後児童クラブおよび北児童館
■賃金・待遇／月額 11 万〓15 万円程度、期末手当・社会保険・雇用保険・通勤手当有
■申込方法／履歴書と免許証の写し、ハローワークの紹介状を提出
■〓福祉医療課児童福祉係

児童支援員補助 若干名

■応募資格／児童福祉に関心のある方、子育て経験または児童関連業務の従事経験者尚可
■任用期間／任用日〓翌年 3 月 31 日
■業務内容／児童支援員の補助業務
■勤務時間／平日は 14 時〓18 時、夏

休みなどの長期休暇期間は 8 時〓14 時または 14 時〓18 時、小学校の授業時間により変更有。週 20 時間未満
■勤務場所／放課後児童クラブか北児童館または南児童館
■賃金／時給 897〓1019 円
■申込方法／履歴書とハローワークの紹介状を提出
■〓福祉医療課児童福祉係

小中学校学習支援員 若干名

■応募資格／小中高いずれかの教員免許
■任用期間／任用日〓翌年 3 月 31 日
■業務内容／学習支援（学校授業補助、学校行事補助、指導補助）

■勤務時間／8 時〓15 時 30 分のうち 5 時間程度、週休二日制（土日祝）
■学校行事で土・日曜勤務の場合は振替休日有。長期休暇中の勤務は無く、その間の賃金支給も無し

■勤務場所／町内の小中学校
■賃金・待遇／時給 951〓1019 円、社会保険・雇用保険・期末手当・通勤手当有
■申込方法／履歴書（写真貼付）と教員免許状の写しを提出
■〓教育委員会学校教育課学校教育係

道営住宅入居者募集

■抽選日時／11 月 24 日(火)10 時〓抽選会場／文化福祉センター
■一般世帯向け
・羊蹄団地（北 3 東 7）
2DK 2 戸 3 階 駐車場有料
■申込場所、期間／文化福祉センター、11 月 19 日(木)〓21 日(土)9 時〓18 時※21 日(土)は 17 時まで
■入居予定日／令和 3 年 1 月下旬
※申込や入居に関する要件は問合せ
■〓道営住宅指定管理者エムエムエスマンションマネージメントサービス ☎ 0134〓34〓1373

自衛官募集

■自衛官候補生（第 5 回）
■受験資格／18 歳以上 33 歳未満の者
■受付期間／10 月 5 日(月)〓12 月 11 日(金)
■試験日／12 月 18 日(金)・19 日(土)
■自衛官候補生（第 6 回）
■受験資格／18 歳以上 33 歳未満の者
■試験日／12 月 18 日(金)・19 日(土)

周知

私道等除雪費用補助

冬季、生活道路を確保するため、私道など町除雪対象外道路（会社などの施設構内などを除く）の除雪をする地域住民に対し、除雪業者への委託金の一部を補助する制度です。

■対象／

○住宅 3 戸以上で行う延長 30 以上の車両通行可能な道路除排雪
○次に該当する自力除雪が困難と民生委員が認めた町民税非課税世帯が行う延長 30 以上の車両通行可能な道路除排雪

① 65 歳以上の高齢者世帯
② 心身障がいや疾病などの世帯
○酪農家が行う延長が 100 以上の乳牛運搬用道路除雪
■補助金／予算の範囲内で補助対象ごとに決定
■申請手続き／建設課備付の申請書、

位置図、受益者名簿などの必要な書類を提出
■申請期限／12 月 1 日(火)必着
■〓建設課 ☎ 56〓8011

外国人の方の国民健康保険加入手続きについて

在留資格が 3 カ月を超える場合、他の公的医療保険の加入や生活保護受給の場合を除き、国民健康保険の加入対象となることから、住民係で転入の届出をした後に、国保医療係での手続きが必要です。在留資格が「特定活動」の人で、医療目的で滞在する人とその帯同者、観光や保養目的で滞在する人は国民健康保険に加入できません。

加入手続きに必要なもの

○在留カードおよびパスポート
※在留資格が「特定活動」の場合、パスポートに「指定書」を添付
○印鑑
○世帯主および転入された方のマイナンバーがわかるもの
○職場の社会保険をやめた場合は、健康保険をやめた証明書
※代理人が届出の場合、委任状（日本語）と代理人の本人確認書類が必要

■〓福祉医療課保健医療室国保医療係 ☎ 56〓8006

南児童館の利用について

冬期間の積雪などにより公園などの屋外施設が利用できなくなります。南児童館では、未就学児の親子が冬でも、これまで以上に施設を安全・安心に利用できるよう、館内の

一部をリニューアルしました。この機会にぜひ南児童館へ遊びに来てください。

※児童館は未就学児のみの利用はできません。利用の際は保護者の方同伴でお越しください（申込不要）
■〓南児童館 ☎ 22〓0419

マイナポイント制度とマイナンバーカードについて

9 月から始まったマイナポイント制度は、令和 3 年 3 月までに申込をする必要があります。なお、申込にはマイナンバーカードが必要です。が、現在カードの交付申請数が急増しており、申請から交付まで 2〓3 カ月かかる場合があります。マイナポイントの申込を考えている方で、マイナンバーカードをまだ持っていない方は、早めに交付申請をしてください。

■マイナンバーカードの申請に必要な書類は、住民係で交付しています。
■〓住民環境課住民係 ☎ 56〓8007
■マイナポイント制度についてはマイナンバー総合フリーダイヤル ☎ 0120〓95〓0178 まで

窓口の混雑回避に協力を

例年、11 月中旬から 12 月中旬までの約 1 カ月間は、リゾート地で働く人などの転入手続きが多く、窓口が混雑する傾向にあります。窓口にお越しの際はマスクの着用や手指の消毒にご協力をお願いします。消毒液は入口や窓口に備えてあります。感染拡大防止、混雑回避にご協力をお願いします。

国税に関する相談について

税務署での申告・面接相談は、納税者に待ち時間なく対応できるように、原則「事前予約制」で実施しています。申告・面接相談を希望する方は、所轄する税務署に事前に電話で相談日時を予約してください。なお、予約状況によっては希望に添えない場合があります。

図 倶知安税務署 ☎ 22-1192

ほっかいどう健康づくり
ツイッターについて

北海道では、道民の健康づくりに有益な情報について、SNSを利用する幅広い世代に情報発信するため、ツイッターアカウント「ほっかいどう健康づくりツイッター」を開設しました。

ここでは、「栄養・食生活」「運動」「休養」「歯科保健」「受動喫煙防止対策」といった健康づくりに関する内容の他、がん・生活習慣病などの疾病予防に関する情報について発信していますので、まずは「見る」ことから健康づくりを始めませんか。次のURLもしくはQRコードからアクセスしてください。

https://twitter.com/Hokkaido_health



図 倶知安保健所企画総務課企画係 ☎ 23-1952

11月は児童虐待防止推進月間

児童虐待とは、身体的虐待や性的虐待、心理的虐待やネグレクトに分類されます。児童虐待かとも思っ

消防署からのお知らせ

暖房器具を使用するにあたって

秋も深まり、各家庭では暖房器具を使用する季節となりました。火災を防ぐために、次のことに気を付けてください。

- 灯油ストーブは必ず消火後に給油しましょう
- 暖房器具の周囲に衣類や紙類などを置かないようにしましょう
- 暖房器具を使用したまま外出、就寝をしないようにしましょう
- ストーブの周囲や空気取入口に、ほこりやごみがたまっていないか確認し、小まめに清掃しましょう

消防車や消防の道具などを見てみたい方は、お気軽に見学に来てください。お待ちしております。

9月末までの災害出動状況		
	令和2年	令和元年
火災	5件	9件
救急	592件	656件
救助	32件	29件
その他	66件	91件

ら、すぐにお電話を。

【児童相談所全国共通ダイヤル】

☎ 189（いちばやく）

※匿名可、連絡者の秘密は守られます

体育館後期プログラム開始

11月1日(日)から総合体育館のプログラムが、後期プログラムに変わります。なお、メインアリーナ照明工事に伴い、開放中止期間もありますので、詳細は町HPをご確認ください。

http://www.town.kutchan.hokkaido.jp/

■期間／11月1日～翌年4月30日

図 総合体育館 ☎ 22-2288

倶知安アルペンスキー少年団
今シーズンの活動について

新型コロナウイルスの感染拡大防止のため、今シーズンの活動は中止し、新規団員の募集を行わないこととしました。詳細はHP (<http://jaac.com>) でご確認ください。

図 同少年団事務局

☎ 23-2559（山本）

全国一斉「女性の人権ホット
ライン」強化週間

法務局では、女性の人権についての専用相談電話を設置しています。夫やパートナーからの暴力やセクハラなどの女性の人権に関する悩みをご相談ください。

【女性の人権ホットライン】

☎ 0570-070-810

■受付時間／8時30分～17時15分
（年末年始を除く平日）

11月12日(木)～18日(水)は強化週間

■強化週間中の受付時間／

まちの事件簿―地域安全ニュース

9月の主な事件

- ▽ 窃盗（万引き）事件の発生
町内のスーパーで食料品が万引きされる事件がありました。
- ▽ 窃盗事件の発生
住宅の風除室に保管していたスケートボードが盗まれる事件がありました。

9月の主な交通事故

- ▽ 3日、町内の交差点で、車両同士の衝突事故が発生しました。
- ▽ 7日、国道5号で、信号待ちで停車中の車両に追突する事故が発生しました。
- ▽ 18日、国道5号で、鹿と車両の衝突事故が発生しました。
- ▽ 19日、国道5号で、渋滞のため徐行していた車両に追突する事故が発生しました。
- ▽ 29日、国道5号と国道276号の交差点で、右折車が横断歩道を横断中の自転車に衝突する事故が発生しました。

9月末までの 町内交通事故発生状況		
	令和2年	令和元年
人身	19件	26件
物損	375件	531件
死者	0名	1名

消費者コーナー

倶知安消費者協会

生活の安全を求めて

新型コロナウイルスの感染は、終息の気配すら見えません。私たちの生活も目に見えないものにおびえることから、少しずつ変わってきていますが、それも良い方向ばかりではありません。

消費者相談でも「インターネットを利用しない父が光回線を契約」「出会い系サイトでポイントを…」「インターネット利用中に突然警告画面が出た」などの時代の先端をゆく機器に戸惑いを感じている人からの相談が寄せられています。

時代の急激な変化についていけない人も増えており、生活の安全・安定を望む声は、ますます高まっています。

- 消費生活相談室（公民館1階団体室）
- 月・水・金曜日10時～15時 ☎ 23-1522

☎ 22-0211

冬の準備として建物の雪止めや
融雪用ヒーターの点検を

自宅や管理している建物の点検を定期的に行っていますか。点検をせずに不備がある状態にしておくと、それが思わぬ事故や近隣トラブルの原因になることがあります。

本格的な冬を迎える前に、「屋根の雪止め金具が緩んでいないか」「融雪用ヒーターは正常に作動するか」を点検しておきましょう。

また、無落雪屋根の排水口に落ち葉やごみがたまっていると、雪が排水されず、雨漏りなどの原因となりますので、注意してください。落雪による事故や近隣トラブルを防ぐために建物の点検を行いましう。

図 まちづくり新幹線課建築指導係

☎ 56-8012

建設課豪雪対策室 ☎ 56-8011
住民環境課生活安全係 ☎ 56-8005

羊蹄山麓環境衛生組合財政運営
の状況について

羊蹄山麓環境衛生組合財政事情説明書の作成及び公表に関する条例に基づき、「令和2年度組合予算の上半期（4～9月）の執行状況」および「令和元年度の組合決算の概況」を同組合HPにて公表しています。

図 羊蹄山麓環境衛生組合総務係

今年4月から改正健康増進法が全面施行され、ホテルや飲食店、工場、事務所などでも喫煙専用室を設置しなければ屋内での喫煙ができないこととなりました。これは「望まない受動喫煙による健康被害」を防止することを目的とした規制であり、路上での喫煙は禁止されていません。

市区町村によっては、路上喫煙を条例で禁止しているところもありますが、その目的や規制態様はさまざまです。例えば、東京都千代田区では2002年に路上喫煙禁止条例を制定しましたが、この条例は「歩きたばこ」を禁止するだけで、立ち止まって喫煙することは禁止されていません。これは、歩きたばこが、他の歩行者にやけどを負わせる危険性があり、ポイ捨ての温床にもなっていることから禁止したにすぎず、受動喫煙の防止が目的とされていなかったからです。

私が幼い頃は、飛行機の中でも、地下鉄の構内でも、病室でも、学校の職員室でも、みんな当たり前のように吸っていました。私は2年前に禁煙するまで20年以上もたばこ共に生活してきた身ですので、正直なところ世知辛い世の中になったなと思っています。ただ、その原因は健康意識の向上だけでなく、喫煙者のマナー違反にもあるように感じています。

改正健康増進法は、屋外や家庭など喫煙が禁止されていない場所であっても、周囲の状況に配慮して喫煙するよう求めています。喫煙者にとっての憩いの場がこれ以上奪われないようにするには、喫煙者自身のマナー向上が重要ではないでしょうか。

喫煙に対する規制



岩内ひまわり
基金法律事務所
弁護士 金丸 哲大
☎ 0135-61-4777
FAX 0135-61-4888

ごめいふくをお祈りします

10月16日（金）までに住民環境課住民係へ届け出があったもので、承諾を受けた内容について掲載しています。

人の動き 令和2年9月末現在		
人口	15,278人（前月比 -48）	
男子	7,804人（前月比 -17）	
女子	7,474人（前月比 -31）	
世帯数	8,329世帯（前月比 -47）	
うち外国籍住民	1,017人（前月比 -24）	



ぼくたち わたしたち

くっちゃん子

俱知安ですくすく育つ子どもたちです。「こんな子に育ってほしい！」ご家族の願いも併せて紹介します。
☎総合政策課広報広聴係 ☎ 56 - 8001

11月8日は「いい歯の日」 ～自宅でできるむし歯予防～

1993年（平成5年）から11月8日は、「いい（1）いい（1）歯（8）」の語呂合わせで歯の健康について考える日として、歯科医師会が中心となり、さまざまな活動を行ってきました。

令和2年度むし歯予防教室は中止

今年は新型コロナウイルス感染症の拡大防止のため、さまざまな歯科事業の延期・縮小・中止などの対応がされています。俱知安町では、毎月2回実施を予定していた令和2年度むし歯予防教室（歯科健診／フッ素塗布）が、三密を避けた会場運営が困難なため、中止することになりましたので、改めて各自が自宅でできる口腔ケアを確認していきましょう。

むし歯予防に効果的な習慣とは？

①間食の回数を少なくする
間食の回数が多くなると、お口の中が酸性になり、歯のエナメル質を溶かし、カルシウムが溶け出してむし歯になってしまいます。
②食後や寝る前に歯磨きをする
むし歯の原因である歯垢を歯ブラシを使って取り除きましょう。
歯ブラシのヘッド（毛の部分）は、

小さめが磨きやすくお勧めです。
③フッ化物配合の口腔ケア製品を継続的に使用する
フッ化物配合の口腔ケア製品はさまざまなものがあるため、表を参考に年齢にあったケアを選択しましょう。

フッ化物配合の口腔ケア製品

種類	フッ化物スプレー	フッ化物洗口剤	フッ化物配合歯磨剤
剤型	液状	溶液	ペースト状・ゲル状・液状・泡状など
フッ化物濃度	100ppm	900ppm	1,500ppm 以下（6歳未満は1,000ppm 以下）
使用方法	歯磨き後に歯に行き渡らせる	約1分間の洗口後、吐き出し	歯磨き後、口すすぎ
対象	乳歯の生え始めから	吐き出しができるようになってから（4歳頃～）	
特徴	吐き出し不要のため乳幼児から使用可	町内小学校では希望児童に週1回実施	吐き出しができない乳幼児は使用不可

☎ 22 | 1144
関 福祉医療課保健指導係

子育て支援センターだより

12月の広場のお知らせ	あいあい広場（0歳）	12月 3日（休）
	きらきら広場（1歳）	12月 10日（休）
	のびのび広場（2・3歳）	12月 17日（休）

各広場とも10時から支援センターでクリスマス飾りの制作と誕生月のお子さんのお誕生日会を行います。

■申込／11月2日（月）9時30分～ ※各広場とも定員8組

子育て講座（歯の話）のお知らせ

「正しいむし歯予防と歯磨きのコツ～たいせつな乳歯を守りましょう～」

■日時／12月8日（火）10時～11時

■場所／子育て支援センター（託児有）

■講師／歯科衛生士 仲洋子氏

■参加費／無料

■持ち物／お子さんが普段使っている歯ブラシ

■申込／11月9日（月）9時30分～ ※定員8組

※広場や子育て講座ともに「はじめまして」の方でも参加できます。電話申し込みも可能ですので、子育て支援センターにお問い合わせください

子育て支援センター（南3東5ぬくぬく内） ☎ 55 - 8355 FAX 55 - 8377

開所時間 9時30分～12時、13時～17時 休 所 日 日曜日、祝日

※4・10カ月児健康診査を受診した子どもで、保護者が同意した場合のみ掲載しています

すこやかシルバー顕彰表彰と 除雪ヘルパー派遣事業の申請について

俱知安町すこやかシルバー顕彰表彰式開催

例年、敬老会にて表彰している「すこやかシルバー顕彰」ですが、今年は9月18日（金）に保健福祉会館で表彰式を開催しました。

すこやか



シルバークリスタル顕彰とは、満80歳以上の社会参加や自主的な生活を送っている健康な方に対して贈られるもので、今年は11名の方が受賞されました。
今年の受賞者には、現役で仕事をし、活躍している方もおり、長生きのための健康の秘訣は、役割をもって充実した生活を送るということなのでしょう。

俱知安町除雪ヘルパー派遣事業の申請について

今年も除雪ヘルパー派遣事業を実施します。内容は、玄関先や通路および窓周りなどの日常生活に支障が生じると認められる範囲です。※屋根の雪降ろしなどは対象外

【対象世帯】

- ・世帯全員が70歳以上
- ・65歳以上の高齢者と障害者または病弱者、障害者と病弱者で構成される世帯

【対象外世帯】

- ・自己の労力により除雪可能な世帯
- ・親戚または近隣住民などの協力により除雪可能な世帯
- ・冬季間居住していない世帯
- ・福祉施設などに入所、入院したことににより不在となる世帯

【申請方法】

お住まいの地区民生委員へ申請書を提出してください。

【利用料金】 無料

関 福祉医療課地域包括支援センター ☎ 23 | 0100

感動の場

『断層 A』

1937 年 小川原 脩 画



すっぱりと分かれた大地の裂け目。小川原脩はこのイメージに「断層」と名付けました。同じく小川原の作品で、写真と構想段階での素描だけが残る「貴婦人達」には、同様の風景が登場します。その印象はマックス・エルンストの「風景の対蹠点」（1936 年）に大変似通っており、連想のスタート地点であると考えられます。

このエルンストというシュルレアリスムの画家を積極的に日本に紹介した一人が、詩人で美術評論家の瀧口修造（1903-1979）です。瀧口と小川原は、東京府美術館での独立展の会場で出会い、新宿・武蔵野茶廊でのシュルレアリスムに関心を寄せる若者が集い語り合った場に同席していました。瀧口も小川原に好意的な関心を抱いていたようで、1937 年の個展の際には「影響^{きやうあひ}ということは、或る作家の修練時代にとって決して排すべきことではなく、この点で彼が^{きやうあひ}独創性を誇示しないだけでも推賞すべきである。しかし私がこの作家に切に望むことは、彼が彼固有の対象を発見することである。」と美術雑誌に寄せ、小川原の今後の成長に期待していたことが読み取れます。シュルレアリスムに深く傾倒した 20 代の小川原は、国内外の多くの芸術家たちとの出会いに導かれ、想像の翼を羽ばたかせていたのです。

※展覧会「世界へ向かう：シュルレアリスムと美術」では関連資料も豊富に紹介しています。この機会にぜひご覧ください

文：沼田 絵美（小川原脩記念美術館 学芸員）

ふるさと探訪

451 回

やすのしきこがたとうみ —日本で一番古い安野式小型唐箕—

収穫して脱穀を終えたばかりの穀物には、実の入っていない^{もみ}籾やごみなどがたくさん混ざっています。江戸時代以前は、箕やむしろに乾かした穀物をひろげて、揺すったり風を送ったりしてごみをとる、とても時間のかかるやり方をしていました。食べられる実を素早く簡単により分けたい…。そんな願いをかなえたのが江戸時代に中国（唐）から伝わった^{とうみ}唐箕で、漏斗（①）から入れ落とした穀物に、^{ふうどう}風胴（②）のハンドルを回して風を送ることで、軽いもの（ごみや空籾）と重いもの（穀物）を効率よく分けられる優れたものでした。

昭和の初め、安野亀松（現：安野農機株^{やすのかめまつ} 愛媛県今治市）によって通常の 5 分の 3 ほどのコンパクトな唐箕（安野式小型唐箕）が作られました。小さく運びやすいため、本州はもちろん、海を越えて北海道にも普及しました。現在、倶知安風土館にも安野式小型唐箕が 1 点収蔵されていますが、2017 年、民具研究者によって、北海道に流通し始めた頃に作製された、現在確認されている安野式小型唐箕の中で最も古いものであることが判明しました。寄贈者は不明ですが、旭川の農機具屋で買われ、最終的に倶知安周辺で使われたようで、手動からエンジンを使った電動に改造されていることから、長い間大切に使われていたことが伺えます。

唐箕の製造業者は農機具の機械化などが進みはじめた昭和 30 年頃から少しずつ減り、次第に唐箕も見られなくなっていました。ですが、もしかすると、大切にされ続けてきた唐箕が、今もどこかで回っているかもしれません。

文：小田桐 亮（倶知安風土館 学芸員）



展覧会のお知らせ

■第 1 展示室

小川原脩展「アジアへのまなざし」

会 期：開催中～11 月 15 日(日)

第 62 回「麓彩会展」

1958 年、小川原脩をはじめとする 8 人の発起人により創設された「麓彩会」。62 回目を迎える本展では、北海道における美術の現況をもうかがい知ることのできる展覧会として、これまでの形をさらに発展拡大し、地域にゆかりが深い作家、今現在この地域に根差した創作活動を展開する作家の近作 26 点をご紹介します。小川原脩が麓彩会展を「地方文化の苗床」として位置付けたとおり、地域の美術を一望のもとに観覧していただく展覧会です。

会 期：11 月 21 日(土)～令和 3 年 2 月 7 日(日)

■第 2 展示室

小川原脩展「世界へ向かう：シュルレアリスムと美術」

東京美術学校（現・東京藝大）卒業後、シュルレアリスム（超現実主義）の芸術運動に飛び込んでいった若き画家・小川原脩。本格的にシュルレアリスム絵画に身を投じた 1937 年頃から、戦争へと傾いていく時代まで、激動の時期に描かれた作品をクローズアップします。

会 期：開催中～令和 3 年 1 月 11 日(月)

アート・イベントのお知らせ

■土曜サロン※各回定員 10 名

世界のグレートアーティスト（5）「象徴主義 世紀末の画家たち」

日 時：11 月 7 日(土) ① 14 時、② 15 時

会 場：映像ルーム（無料） お話し：柴 勤（館長）

ギャラリー・トーク「麓彩会展の新たな歩み」

日 時：11 月 21 日(土) ① 14 時、② 15 時

会 場：第 1 展示室（無料） お話し：沼田絵美（学芸員）

ユネスコ世界遺産（4）「マヤ文化とインカ文明」

日 時：11 月 28 日(土) ① 14 時、② 15 時

会 場：映像ルーム（無料） お話し：柴 勤（館長）

■道新ミュージアム・コンサート

「秋空に響くチェロの音色～文屋治実チェロコンサート」

日 時：11 月 14 日(土) 14 時～15 時 会 場：当館ロビー（無料） 定 員：40 名（予約制）

出 演：文屋治実（チェロ）・新堀聡子（ピアノ）

チェリストとしてかつては札幌、現在はリサイタルを中心に幅広い活動を展開している文屋治実さん。ドイツで研さんを積んだ新堀聡子さん。二人の奏でる柔らかな音色を心行くまでお楽しみください。

予約受付：11 月 5 日(木) 9 時から電話申込（☎ 21 - 4141）

★文化の日（11 月 3 日(火)）は美術館・風土館観覧無料

美術館では絵画コンクール「ふるさとを描こう」の作品展示をしています。ぜひお越しください。

ミュージアム 通信

小川原脩記念美術館 ☎ 21-4141

観 覧 料：一 般 500 円（400 円）
高 校 生 300 円（200 円）
小中学生 100 円（50 円）

倶知安風土館 ☎ 22-6631

観 覧 料：一 般 200 円（100 円）
高校生以下、美術館観覧者無料

開館時間は 9 時～17 時
入館は 16 時 30 分まで
※（ ）内は 10 名以上の団体料金
11 月の休館日 毎週火曜日、4 日※3 日は開館
美術館：16～20 日(展示替え)
風土館：19～20 日(展示替え)

あれ、大きい！

という声を心待ちにしているのですが、どなたも気付いていない様子。実は今年度の初めから、キャプション（題名や制作年、作者名を記した作品用の小さなパネル）を思い切って長方形に変更したのです。離れても判読できるように、文字のサイズを大きくし、字体も簡素なものにしました。

作品の展示はもちろん、パネル類も見やすく分かりやすく、ということを中心にしています。キャプションへの反応がないのは、違和感なく受け入れられている証拠と勝手に思い込んでいますが、さてさて、いかがなものでしょう。

館 長 柴 勤^{しば つとむ}

古本市を開催中です



公民館 3 階図書室

10～17 時（毎週月曜休館）

※ 11 月 26 日（木）は図書整理日のため休館



私が結婚をしない本当の理由

志駕晃



日没

桐野夏生



デルタの羊

塩田武士



一人暮らし働き女子のお仕事時間とおうち時間

aya



絵本館

10～18 時（毎週水曜休館）

※ 11 月 24 日（火）は図書整理日のため休館



どうなってるの？ どうぶつの歯の生きもの編

鈴木勝／鈴木貴博



学校！うんこめいろ

杉山実



おとなになるのび太たちへ人生を変える『ドラえもん』セレクション

藤子・F・不二雄



プラスチックのうみ

ミシェル・ロード他

くっちゃん子、地域みんなで

子育て世代のお父さんお母さんが元気です。自分の子、近所の子、地域の子の笑顔あふれる楽しみをまちのあちこちで提供されています。



▲ワンダーサイクリング参加者と（9月20日）

私も泣きやまぬ我が子を抱きながら、「この子のためなら…」と思ったもの。笑顔と寝顔に、その日の疲れもどこかに消え、まさに天使そのもの！私たち夫婦も結婚 30 年の今年、初孫に恵まれました。まさに天使！でも、「この子のためなら…」は孫の両親に譲ることにしています。

日々の喜びや悲しみを共にできる幸せを。両親・祖父母の子育ては、離れて暮らしても幸せ。近くに暮らして、もっと幸せ。一緒に暮らすと、面倒な分？もっともっと幸せ。

そして、自分の子、近所の子、地域の子、すなわち、くっちゃん子を地域みんなで育てれば、町民みんなが幸せになるはず！そんなまち“くっちゃん”にしていきたいと思います！

文字一志

今日は何を食べよう？

倶知安産じゃがいものフライドポテト

●材料（4人分）

じゃがいも 4 個、油 大さじ 2、
顆粒コンソメ・粉チーズ 各大さじ 1、青のりはお好みで

●作り方

- ①じゃがいもは、よく洗い皮付きのままで、くし型切りにし、電子レンジで柔らかくなるまで加熱する。
- ②顆粒コンソメと粉チーズは、あらかじめ合わせておく。
- ③フライパンに油を入れ、じゃがいもを焼き色が付くまで焼く。
- ④フライパンの油を拭き取り、調味料とお好みで青のりを振りかける。

※じゃがいもは少し大きめに切るのがポイントです



1人分 エネルギー 143kcal
塩 分 0.9g

倶知安のじゃがいもで風邪をひかない元気な体に♪

『地産地消』とは地域で採れたものを地域で消費することをいいます。地産地消のメリットとしては、輸送距離がない分、新鮮で安心な食材を買うことができます。旬の時期に食べられるのでおいしく、栄養も豊富です。倶知安のじゃがいもは、昼と夜の寒暖差があるので、でんぷんが多くてホクホク、貯蔵すれば、でんぷんが糖になり甘さがアップすると言われています。

じゃがいもにはビタミンCが含まれているので、これからの季節、風邪予防にもなります。倶知安のじゃがいもを食べて、元気に冬を迎えましょう。

栄養士 岩井麻未